

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 123/124 (1944)
Heft: 25

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

und des Strassenverkehrs umfassende Dachorganisation gegründet worden. Diese Spaltenorganisation zählt heute 38 eidgenössische und kantonale Mitgliederverbände; außerdem gehören ihr massgebende Firmen der Automobilbranche an. Die Versammlung genehmigte die Statuten und wählte einstimmig Ch. Dechevrens (Genf), den bisherigen Vorsitzenden der Via Vita, als ersten Verbandspräsidenten. Zu Vizepräsidenten wurden gewählt Dir. J. Britschgi (Genf), W. Ehrbar (Bern) und Dir. E. Primault, bisher Vorsitzender der Schweizerischen Strassenverkehrsliga. Der Schweizerische Strassenverkehrsverband ersetzt die mit diesem Gründungsbeschluss aufgelösten früheren Spaltenverbände Via Vita und Schweizerische Strassenverkehrsliga.

Löschen und Verschliessen brennender Gasleitungen sind Manipulationen besonderer Natur, die im Frieden selten, im heutigen Kriege leider häufiger vorkommen. R. Henzi beschreibt im «Bull. SVGW» Bd. 24 (1944), Nr. 19, die vom Gaswerk Zürich vervollkommenen Geräte mit guten Zeichnungen und Bildern, darunter sehr ausführlich eine Rohrabschraub-Scheibe mit Segmenten für veränderliche Rohrweiten mit Lehmdichtung, die sog. Lehmabschraube.

Eidg. Techn. Hochschule. Als Professor für Nationalökonomie, Finanzwissenschaft und Statistik in französischer Sprache ist gewählt worden Dr. René Rosset, ordentl. Professor an der Universität Neuenburg.

WETTBEWERBE

Gewerbeschulhaus in Amriswil. In einem auf drei Amriswiler, mit je 800 Fr. fest entschädigte Architekten beschränkten Wettbewerb hat das Preisgericht (Fachleute Arch. H. Riek, St. Gallen, und Arch. E. Bosshardt, Winterthur) folgenden Entscheid gefällt:

Anbauprojekt: 1. Preis (600 Fr.) Arch. K. Fülscher, Amriswil
2. Preis (300 Fr.) Arch. P. Büchi, Amriswil

Neubauprojekt: 1. Preis (400 Fr.) Arch. E. Friedrich, Amriswil
2. Preis (300 Fr.) Arch. P. Büchi, Amriswil

Die Ausstellung der Entwürfe in der Stickfachschule dauert vom 16. bis 23. Dezember.

Wiederaufbau von Trans, Graubünden (Seite 252 lfd. Bds.). Mit Rücksicht auf militärische Einberufungen ist die Eingabefrist endgültig auf 28. Februar 1945 verlegt worden.

NEKROLOGE

† **Albert Isler**, Dipl. Ing. S. I. A., Sulgen, geb. am 28. Febr. 1896, ist am 3. Dez. nach kurzer Krankheit im Alter von 49 Jahren gestorben. 1921 hatte er das Diplom als Bauingenieur an der E.T.H. bestanden. Nach kurzer Praxis eröffnete er unternehmungslustig 1923 in Sulgen ein eigenes Baugeschäft für Hoch- und Tiefbauarbeiten, das er dank seinem guten beruflichen Können und seiner persönlichen Zuverlässigkeit in wenigen Jahren auf beachtenswerte Höhe brachte. Als Bauingenieur gehörte sein besonderes Interesse dem Tiefbau. Er führte im Lauf der Jahre, vor allem in der Ostschweiz, zahlreiche grössere Bahn-, Strassen-, Eisenbeton- und Stollenbauten aus, ohne in seiner bodenständigen und klugen Art die selbstgesetzten Grenzen seines in der thurgauischen Landschaft verwurzelten Betriebes zu überschreiten.

Dem Thurgauischen Baumeisterverband diente er 16 Jahre lang als Kassier. Die Vereinigung Schweizerischer Tiefbauunternehmer, in deren Kreis sein abgewogenes und unabdingiges Urteil seit langem geschätzt war, berief ihn 1938 in ihren Vorstand. Seit dem Bestehen der Baumeisterprüfungen gehörte er der ostschweizerischen Prüfungskommission, zuletzt als deren Vizepräsident, an. Bei der Vorbereitung und Durchführung der Prüfungen traten seine Freude und sein besonderes Verständnis für Bauorganisations- und Installationsfragen deutlich hervor.

Ueber den Rahmen seines beruflichen Tätigkeitsbereichs hinaus haben viele Fachleute in den letzten Jahren Albert Isler durch seine Tätigkeit im Bauhilfsdienst kennen und schätzen gelernt. 1939 hatte er, der seit dem Ende des letzten Krieges aus gesundheitlichen Gründen keinen Dienst mehr leisten durfte, sich freiwillig zum Hilfsdienst gemeldet. Als Kommandant eines Bauabteilungstabes und vor allem als Lehrer in sehr vielen Bau-HD-Kaderkursen hat er aus innerster Ueberzeugung und voll Begeisterung sein grosses technisches Können und seine Sicherheit in der Führung in den Dienst der Heimat gestellt.

Seine Berufskollegen und seine Dienstkameraden, denen er zu abendlicher Stunde auch ein liebenswerter und geistreicher Gesellschafter sein konnte, werden Albert Isler nicht vergessen.

M. Stahel

LITERATUR

Nicht-technische Bücher für den Weihnachtstisch:

Vom Stand des Christen in der Welt. Kleines Handbuch für Jedermann von Dr. med. Th. Bovet. 250 Seiten. Zürich 1944, Zwingli-Verlag. Preis geb. Fr. 4.80.

Dies schlichte Büchlein möchten wir das Weihnachtsbuch des Jahres nennen. Hier ist nun wieder einmal der Ton getroffen, in dem die ewigen Wahrheiten dem modernen Menschen nahegebracht werden können und müssen. Keine Sentimentalitäten, weder erhobene Gefühle noch heroische Haltung fordert der Autor; ganz einfach beginnt er mit einer Darlegung der evangelischen Grundbegriffe, wendet sie an auf die Beziehung des Menschen zum Nächsten und zu sich selbst, geht über auf die Fragen von Ehestand, Eltern und Kindern, von Beruf und Wirtschaft, und schliesslich von der Staatsgemeinschaft. So einfach und natürlich alles sich zeigt, sobald es im Lichte lebendigen Christseins steht, so deutlich wird dem Leser aber auch, warum es mit unserer heutigen Welt dahin gekommen ist, wo wir jetzt im 6. Kriegsjahr stehen: auch der «christliche» Leser, und gerade er, wird auf Schritt und Tritt gewahr werden, wie weit seine Wirklichkeit von jener entfernt ist, die Christus ihm erschliesst. So wird das Buch zu einer brennenden Anklage, zu einem eindringlichen Aufruf, endlich und immer wieder Ernst zu machen mit der Entscheidung für oder gegen den, dessen Geburtstag wir zu feiern uns anschicken.

Es sind auch keine blos geistigen Probleme, die Bovet behandelt; vielmehr sind es alle die Fragen, die im Alltag des mit unserer Zeit lebenden Menschen sich immer wieder stellen und die nach praktischen Lösungen rufen. Ohne Umschweife werden sie geboten, und wir sind gewiss, dass jeder Leser, der sich danach richtet, sein Wunder erleben wird.

W. J.

Die Stadt St. Gallen. Ein Bildbuch mit Aufnahmen von Theo und Hedy Seeger-Müller, Text von August Steinmann. Verlag Zollikofer & Co., St. Gallen, 1944. 27 Seiten. 72 Tafeln, 2 × 40 cm.

Es sind in den letzten Jahren eine ganze Reihe ausgezeichneter Bildmonographien über verschiedene Schweizer Landschaften herausgekommen, meist mit mehr oder weniger stimmungsbetonten Aufnahmen, wogegen besonders bei Landschaftsaufnahmen nichts einzuwenden ist. Das vorliegende Buch zeichnet sich durch die Objektivität seiner ganz hervorragend guten architektonischen Aufnahmen aus, die zum Besten gehören, was wir in dieser Art kennen, wobei das stimmungsmässige Element durch die Auswahl der Ansichten und der Blickpunkte natürlich auch nicht zu kurz kommen muss. St. Gallen ist ein dankbares Objekt: Der Bogen spannt sich vom hochfürstlichen, ausschweifend reichen Barock bis zur bürgerlichen Wohnungsarchitektur, mit ihren prächtigen Erkern, und zu den heute ländlich anmutenden ostschweizerischen Fachwerkhäusern.

Bei diesem Anlass sei als ceterum censeo wieder daran erinnert: Es sollte eine schweizerische Zentralstelle für kunsthistorische und heimatkundliche Photographie geschaffen werden. Die Kunstdenkmäler, auch die künstlerisch bescheidenen, aber charakteristischen Zeugnisse der Vergangenheit sollten systematisch von erstklassigen Photographen aufgenommen werden, und man sollte zu diesem Zweck von Bundes- oder Kantons-wegen einen solchen Photographen eine Zeitlang hauptamtlich beschäftigen, und nicht nur nebenher gelegentlich mit der Aufnahme einzelner Denkmäler betrauen. Das wäre auch eine Art Luftschutz-Massnahme, und außerdem eine zugleich wirksame und relativ billige Form der Denkmalpflege, die die andern Formen selbstverständlich nicht ersetzt, aber ergänzt, und die zudem die notwendige Grundlage für die bildliche Dokumentation für wissenschaftliche und Verkehrspropaganda-Zwecke wäre. Es gibt sehr viele Kunstdenkmäler, wichtige Einzelheiten, charakteristische architektonische Situationen und volkskundliches Detail, die überhaupt noch nie oder nur ganz unzulänglich photographiert sind. Auch unter diesem Gesichtspunkt ist das vorliegende St. Galler Buch vorbildlich.

Peter Meyer

Schweizer Maler aus fünf Jahrhunderten; von Konrad Witz bis zu Ferdinand Hodlers Tod. Acht mehrfarbige und 160 schwarze Bild-Wiedergaben, mit biographischen Daten über die Künstler im Anhang. Herausgegeben von Max Rascher. 168 Kunstdrucktafeln und 34 Textseiten. Zürich 1944, Rascher-Verlag. Preis geb. Fr. 15.80.

Ein Bildband, der in getreuer Wiedergabe bedeutende Gemälde schweizerischer Maler bringt; dabei wurde besonders darauf Rücksicht genommen, dass es vor allem Gemälde sind, die sich im öffentlichen Besitz befinden, damit der Band für die Besucher der Kunstsammlungen eine Vorfreude und einen Nachgenuss bilde und für die andern eine Übersicht des Schaffens

schweizerischer Maler darstellt, die natürlich bei dieser Auswahl auch Lücken aufweisen muss. Als Text werden lediglich kurze Angaben über das Leben der Maler mitgegeben. Die Werke der Kleinmeister, die hauptsächlich Kupferstecher und Emailmaler waren, und Handzeichnungen schweizerischer Künstler wurden nur ausnahmsweise aufgenommen, da ein späterer Band Zeichnungen und Kupferstiche enthalten soll. Ebenso wird später ein Band über die Malerei seit Hodlers Tod folgen.

Die Wiedergabe in Autotypie ist wohlgelungen, sodass man die Anschaffung des Bandes bestens empfehlen darf; er dient nicht nur als künstlerisches Nachschlagewerk, sondern wirft auch manches Licht auf schweizerische Kultur- und Geistesgeschichte. Heute, da uns das ausländische Kunstgut verschlossen ist, ist der Augenblick gekommen, auch einmal in die mancherorts im lieben Vaterlande treu gehüteten einheimischen Sammlungen sich zu vertiefen!

Red.

Minnesangs Frühling in der Schweiz. Nachdichtungen schweizerischer Minnesänger, von Max Geilinger. 114 Seiten mit vier farbigen und 25 schwarzen Bildtafeln und drei Schriftwiedergaben von Minneliedern der Manessehandschrift. Zürich 1944, Rascher-Verlag. Preis geb. Fr. 15,80.

Aus dem Kreis der 30 Minnesänger, von denen das Buch 74 Gedichte in leicht verständlicher, heutiger Sprache bringt, heben sich drei Persönlichkeiten besonders deutlich ab: wir sehen den ältesten Dichter Zürichs, den liebenswürdigen Meister Johannes Hadlaub, dann als einzigen, aber bedeutenden Vertreter der heutigen Westschweiz den mit Schwert und Feder gleich zugriffenen, stolzen Grafen Otto von Grandson, und — als ursprünglichsten Vertreter alemannischen Volkstums — die Kraftnatur des Thurgauers Steinmar, in dem wir vielleicht den grössten Dichter dieser Sammlung vorfinden. Kurze Biographien der sagenumwobenen Dichter-Haudegen-Gestalten, und zeitgenössische Illustrationen ergänzen das Poetenwort.

Red.

Das Bürgerhaus in der Schweiz. Dass auch diese stattlichen Bände immer wieder als Weihnachtsgeschenk geeignet sind, sei hier in Erinnerung gerufen. S. I. A.-Mitglieder erhalten wesentliche Ermässigung auf dem Buchhandelspreis bei Bestellung durch das Sekretariat des S. I. A., Beethovenstrasse 1, Zürich; Tel. 23 23 75, wo auch die vollständige Liste der 31 Bände zu beziehen ist. Diese findet sich übrigens auch im Mitgliederverzeichnis des S. I. A. auf Seite 10.

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

Dipl. Ing. CARL JEGHER, Dipl. Ing. WERNER JEGHER

Zuschriften: An die Redaktion der «SBZ», Zürich, Dianastr. 5. Tel. 23 45 07

MITTEILUNGEN DER VEREINE

S. I. A. Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein Geschäftsbericht des Zentralsekretärs über die Tätigkeit des S. I. A.

erstattet in der Deleg.-Versammlung vom 25. Nov. 1944 in Zürich

8. Wiederaufbau (Fortsetzung von S. 320)

Es muss festgestellt werden, dass diese Frage die Leitung des S. I. A. in letzter Zeit intensiv beschäftigt hat und sie in nächster Zeit noch mehr beschäftigen wird. Im März 1944 haben die S. I. A. Architekten-Fachgruppe für internationale Beziehungen und gleichzeitig auch die Sektion Zürich das C. C. ersucht, die Frage der Beteiligung der Schweizer-Ingenieure und -Architekten am Wiederaufbau abzuklären. Zur gleichen Zeit gelangte auch das «Schweizerische Komitee für die wirtschaftliche Beteiligung am europäischen Wiederaufbau» (Präsident Ing. H. Niesz) an den S. I. A. mit dem Ersuchen um Mitarbeit. Das C. C. nahm hierauf Fühlung mit dem Delegierten des Bundesrates für Arbeitsbeschaffung und beschloss auf dessen Anraten, im Komitee Niesz mitzuarbeiten, mit Rücksicht auf seine offiziöse Stellung. Das entsprechende Vorgehen wurde dann in verschiedenen Konferenzen abgeklärt. Das Sekretariat richtete an alle selbständigen Architekten und Ingenieure Fragebogen, um Angaben über ihre Einsatzbereitschaft zu erhalten. Das betreffende Material von etwa 500 Antworten ist inzwischen vom Sekretariat verarbeitet worden. Ferner wurde beschlossen, ein Studienbüro zu schaffen, dem u. a. folgende Aufgaben übertragen würden: Die bereits bestehende Aktion für den Wiederaufbau zu inventarisieren; gewisse technische Vorarbeiten, gegebenenfalls in Verbindung mit bereits bestehenden ausländischen Studiengruppen in der Schweiz, zu leisten; Kontakt mit den massgebenden Stellen in den betreffenden Ländern aufzunehmen und gegebenenfalls Delegationen abzuordnen; Schaffung von Stützpunkten in den betreffenden Ländern durch Mitarbeit von in diesen Ländern bereits niedergelassenen Fachleuten; Sammlung von technischen Grundlagen usw.

Für die Finanzierung dieses Studienbüro ist an die direkt interessierten Ingenieur- und Architektur-Bureaux appelliert worden. In wenigen Wochen ist der alle Erwartungen übertreffende Betrag von rd. 65 000 Fr. gezeichnet worden. Das C. C. wird in nächster Zeit in enger Führungnahme mit dem Komitee Niesz die Organisation des Studienbüro an Hand nehmen.

9. Schweiz. Vereinigung für Landesplanung

Bekanntlich hat der S. I. A. seinerzeit die Initiative ergriffen, um an Stelle der Schweiz. Landesplanungskommission eine selbständige Schweizerische Vereinigung für Landesplanung zu gründen. Das Sekretariat des S. I. A. hat bis heute die Geschäftsstelle der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP) übernommen, in der Meinung, dass es diese an die VLP abtreten würde, sobald die VLP genügend erstaart sei. Die bisherige Organisation sah eine Trennung zwischen administrativen und planungstechnischen Aufgaben vor. Es wird nun, nachdem sich die VLP mit ihren bisherigen Arbeiten durchaus bewährt hat und sie über entsprechende Kräfte verfügt, angebracht sein, dass sie vollständig selbständig weiterarbeitet, unter Lösung des noch verbleibenden administrativen Bandes mit dem S. I. A. Das Sekretariat wird ohnehin in nächster Zeit mit andern wichtigen Aufgaben beschäftigt sein; es sei nur an die allfällige Gründung der «Schweiz. Techn. Kammer», in Zusammenhang mit der Regelung des Titelschutzes, und an die Aktion für den Wiederaufbau erinnert, sodass es auf Tätigkeiten verzichten muss, die ebensogut von einer andern Stelle ausgeübt werden können. Der enge Kontakt zwischen S. I. A. und VLP wird übrigens weiterhin dadurch gewährleistet, dass der Präsident der VLP und andere Ausschussmitglieder (zu denen auch der Sekretär des S. I. A. gehört) Mitglieder des S. I. A. sind.

Der Delegierte für Arbeitsbeschaffung, Dir. O. Zipfel, beabsichtigt, zur Klarstellung seines Arbeitsbeschaffungsprogramms in landesplanungstechnischer Hinsicht mit Hilfe der Stellen der VLP entsprechende Aufträge an die Ingenieur- und Architektur-Bureaux zu vergeben. Die Vertreter des S. I. A. in der VLP werden sich dafür einsetzen, dass die S. I. A.-Mitglieder bei all dieser Massnahmen entsprechend berücksichtigt werden.

10. Revision der «Honorarordnung für architektonische Arbeiten» (Form. Nr. 102)

Die vom C. C. eingesetzte Kommission hat nun eine provisorische Norm für die Honorierung von Regional-, Orts-, Bauungs- und Situationsplänen ausgearbeitet, die in nächster Zeit vom C. C. mit einem entsprechenden Kommentar herausgegeben wird. Das C. C. hat davon abgesehen, diese provisorische Norm einer Delegiertenversammlung zur formellen Genehmigung zu unterbreiten, da der ganze Fragenkomplex noch zu wenig abgeklärt ist und daher auf Grund dieser prov. Norm zuerst noch Erfahrungen gesammelt werden müssen. Immerhin wird die prov. Regelung auf einem kommenden wichtigen Gebiet für unsere Fachkollegen eine Grundlage für die Ermittlung der entsprechenden Honorare schaffen.

Die Kommission wird dem C. C. ebenfalls demnächst Vorschläge für ein Ergänzungsmerkblatt zu der Honorarordnung unterbreiten, in dem insbesondere die Frage der Honorierung von Siedlungsbauten mit zahlreichen Typen-Wiederholungen näher präzisiert wird. Das C. C. wird dieses Merkblatt seinerzeit entweder in eigener Kompetenz herausgeben oder einer nächsten Delegiertenversammlung, da eine solche ohnehin für das Frühjahr 1945 vorgesehen ist, zur Genehmigung vorlegen.

(Schluss folgt)

VORTRAGSKALENDER

18. Dez. (Montag). Geolog. Gesellschaft Zürich. 20 h, Naturwissenschaftl. Institut E. T. H., Sonneggstr. 5. Vortrag von Prof. Dr. R. Staub: «Die geologische Karte der Berninagruppe».
19. Dez. (Dienstag). Techn. Gesellschaft Zürich. 20 h auf der Saffran. Vortrag von P.-D. Ing. W. Hauser (Niederweningen): «Die Maschinentechnik in der Schweiz. Landwirtschaft».
19. Dez. (Dienstag). Linth-Limmattverband, Zürich. 16.20 h, Hotel Central (Eingang Limmatseite). Vortrag von Ing. O. Heim (Zollikon): «Spanien, Bewässerung, Wasserkraftnutzung und Schiffahrt».
20. Dez. (Mittwoch). Geograph.-Ethnograph. Gesellschaft Zürich. 20 h im Geograph. Institut der E. T. H., Sonneggstr. 5, Saal 2 g. Vortrag von Dr. Guntram Saladin (Walchwil): «Zur Tätigkeit der Zürcherischen Flurnamenkommission».
20. Dez. (Mittwoch). S. I. A.-Sektion Waldstätte, Luzern. 20.15 h im Hotel Wildenmann. Vortrag von Arch. Hermann Baur (Basel): «Architekt und Öffentlichkeit».
22. Dez. (Freitag). Abteilung für Forstwirtschaft der E. T. H. Diskussionsabend über das Thema: «Holzverwendung beim Wiederaufbau». Referent: K. Müller, Redaktor der Schweiz. Holzbörse (Zürich), Korreferent Dipl. Arch. G. Risch, Geschäftsführer der Lignum (Zürich).